VERORDENING (EEG) Nr. 1730/78 VAN DE COMMISSIE

van 24 juli 1978

houdende vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1608/76 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 (2), en met name op artikel 30, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2133/74 van de Raad van 8 augustus 1974 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/77 (4),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1608/76 van de Commissie van 4 juni 1976 (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 793/78 (6), de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om te voorkomen dat de consument wordt misleid met betrekking tot de oorsprong van de in de Gemeenschap ingevoerde wijn, moet worden verboden dat op de etikettering van deze wijn de vertaling voorkomt van een aanduiding die betrekking heeft op een hogere kwaliteit en overeenkomt met de aanduidingen in de Duitse taal die conform de communautaire voorschriften worden gebruikt;

Overwegende dat sommige in de betrokken wetgeving van de Verenigde Staten en van Canada vervatte voorschriften inzake de omschrijving van wijn niet overeenkomen met de communautaire voorschriften daaromtrent; dat voor het zoeken van een definitieve oplossing voor dit vraagstuk een zekere termijn nodig is; dat, om ondertussen de uitvoer naar de twee genoemde landen niet in gevaar te brengen, moet worden toegestaan dat, gedurende een overgangsperiode, voor wijn voor uitvoer naar die twee landen gebruik wordt gemaakt van etiketten die niet beantwoorden aan de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2133/74 en Verordening (EEG) nr. 1608/76, op voorwaarde dat de niet met de communautaire regeling conforme elementen die op de betrokken etiketten voorkomen, bij de wetgeving van de twee betrokken landen zijn voorgeschreven en dat geen enkele verwarring met een v.q.p.r.d. of een tafelwijn mogelijk is;

Overwegende dat het, gezien de recente mededelingen die door de Commissie zijn ontvangen, dienstig is de bijlagen II, III en IV van Verordening (EEG) nr. 1608/76 aan te passen ten einde de verbruiker beter voor te lichten, met name ten aanzien van de juiste oorsprong van het betrokken produkt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1608/76 wordt gewijzigd als volgt:

1. Artikel 2, lid 4, derde alinea, wordt gelezen:

„Een aanduiding met betrekking tot een hogere kwaliteit als bedoeld in de eerste alinea mag op de etikettering van een ingevoerde wijn niet in de Duitse taal worden vertaald met een van de volgende termen: Qualitätswein mit Prädikat, Kabinett, Spätlese, Auslese, Beerenauslese en Trockenbeerenauslese."

2. Artikel 21, lid 1, vierde alinea, wordt gelezen:

„Tot en met 31 augustus 1979 mogen voor tafelwijn en v.q.p.r.d., die bestemd zijn voor uitvoer naar de Verenigde Staten en Canada, etiketten worden gebruikt die niet in overeenstemming zijn met de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2133/74 en van deze verordening, op voorwaarde dat de niet met de communautaire regeling conforme elementen die op de betrokken etiketten voorkomen, bij de wetgeving van de twee genoemde landen zijn voorgeschreven en dat geen enkele verwarring met een v.q.p.r.d. of een tafelwijn mogelijk is."

3. In bijlage II, afdeling I (Zuid-Afrika), worden de punten 11 en 15 als volgt gelezen:

„— 11. Wijnbouwgebied Swartland
deelgebieden:
— Riebeek Berg
— Groene Kloof"

„— 15. Wijnbouwgebied Coastal Region
deelgebied Cederberg".

4. In bijlage II, afdeling VII (Spanje), wordt de term „Montilla-Moriles" toegevoegd.

5. In bijlage III, afdeling III (Italië), wordt na de term „Schiava grigia" in de linkerkolom de term „Tocai friulano" en in de middenkolom de term „Tocai italico" als synoniem voor „Tocai friulano" toegevoegd.

6. In bijlage IV wordt afdeling XIV (Bulgarije) als volgt gelezen:

(1) PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.
(2) PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.
(3) PB nr. L 227 van 17. 8. 1974, blz. 1.
(4) PB nr. L 164 van 2. 7. 1977, blz. 1.
(5) PB nr. L 183 van 8. 7. 1976, blz. 1.
(6) PB nr. L 109 van 22. 4. 1978, blz. 1.

„XIV. BULGARIJE

In de Gemeenschap toegestane namen	Toegestane synoniemen
Misket	Misket Rot ; Misket Karlovo ; Misket Brezovo ; Misket Sungurlare ; Misket Varnenski ; Vratchanski Misket
Muskat Hamburg	
Rkaziteli	Rikat
Furmint	
Italianski Riesling	Welsch-Riesling Welsch-Gold
Riesling	Reinski Riesling Rheinriesling
Fetjaska	Momino grosde Mädchentraube
Tamjanka	Weihrauch
Pinot Chardone	
Uni Blank	
Proslava	Vinenka
Aligote	
Traminer	
Grand noir	
Pamid	Andrianpolitika
Pinot noir	Blauer Spätburgunder Kassen burgunder
Pinot gris	
Alikante bouschet	
Kadarka-Rubin	
Kardinal	
Zartchin	Königstraube
Saperavi	Schwarzbeerige
Karignan	
Chevka	
Dimiat	
Silvanère	
Chardonet	
Muskat Ottonel	
Cabernet-sauvignon	
Kadarka	Gamza
Chiroka melnischka	Large de Melnik
Mavrud	
Merlot	
Rubin	
Bouquet	
Jardonet	

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juli 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH